

A stylized illustration of a young child with brown hair and large, curious eyes, wearing a yellow shirt. The child is looking towards the right. In the background, there is a colorful playground with a red slide, a swing set with blue frames, and a red and white striped canopy. The entire scene is set against a solid pink background.

# Pourquoi est-ce que tout le monde reste à la maison ?

Un livre sur la pandémie  
pour les enfants



Kim regarde par la fenêtre.

C'est une belle journée.  
Mais quelque chose est différent ...

Le parc près des maisons est vide et les gens dans la rue portent un masque bizarre sur leur bouche.

La maman de Max qui habite en face est malade depuis un moment. Depuis, il ne sort plus pour jouer.

La cour de récréation de l'école au bout de la rue est vide. Tout est très calme ...



La maman de Kim explique qu'il y a un nouveau virus.  
C'est pour cela que les gens sont maintenant plus prudents.  
Surtout lorsqu'ils sortent.



Les virus sont tellement petits qu'on  
ne les voit pas - encore bien plus petits  
que des grains de sable. C'est pour cela  
qu'on ne les remarque pas.

Bien qu'ils soient si petits, parfois ils nous rendent malades.  
Cela peut arriver - comme pour le sable dans les chaussures.





Quand on éternue ou quand on tousse, les virus se dispersent dans l'air.

Les personnes qui sont près de nous peuvent être contaminées. Le virus se transmet par le contact proche avec une personne malade. C'est comme cela que le virus se propage.

C'est pour cela que c'est mieux de tousser dans son coude car ainsi les virus ne se dispersent pas dans l'air et d'autres personnes ne les respirent pas - et personne ne tombe malade.

Un masque sur la bouche et le nez permet d'empêcher que le virus se disperse.



Pour être sûr on peut prendre plus de distance que d'habitude.  
En gardant ses distances avec les autres personnes le virus ne peut pas se transmettre.

Se donner la main ou se faire la bise – évidemment ce n'est pas possible.



C'est dommage car quand on est content de rencontrer quelqu'un, on a envie de l'embrasser.

Mais cela peut aussi être amusant d'inventer de nouvelles façons de se dire bonjour.

Kim réfléchit: Dans les rues, on peut facilement garder ses distances. Mais comment fait-on à l'intérieur ?



Heureusement, les écoles sont fermées. Tous ces enfants et adultes dans un petit espace ... ce serait vraiment très difficile de garder ses distances !

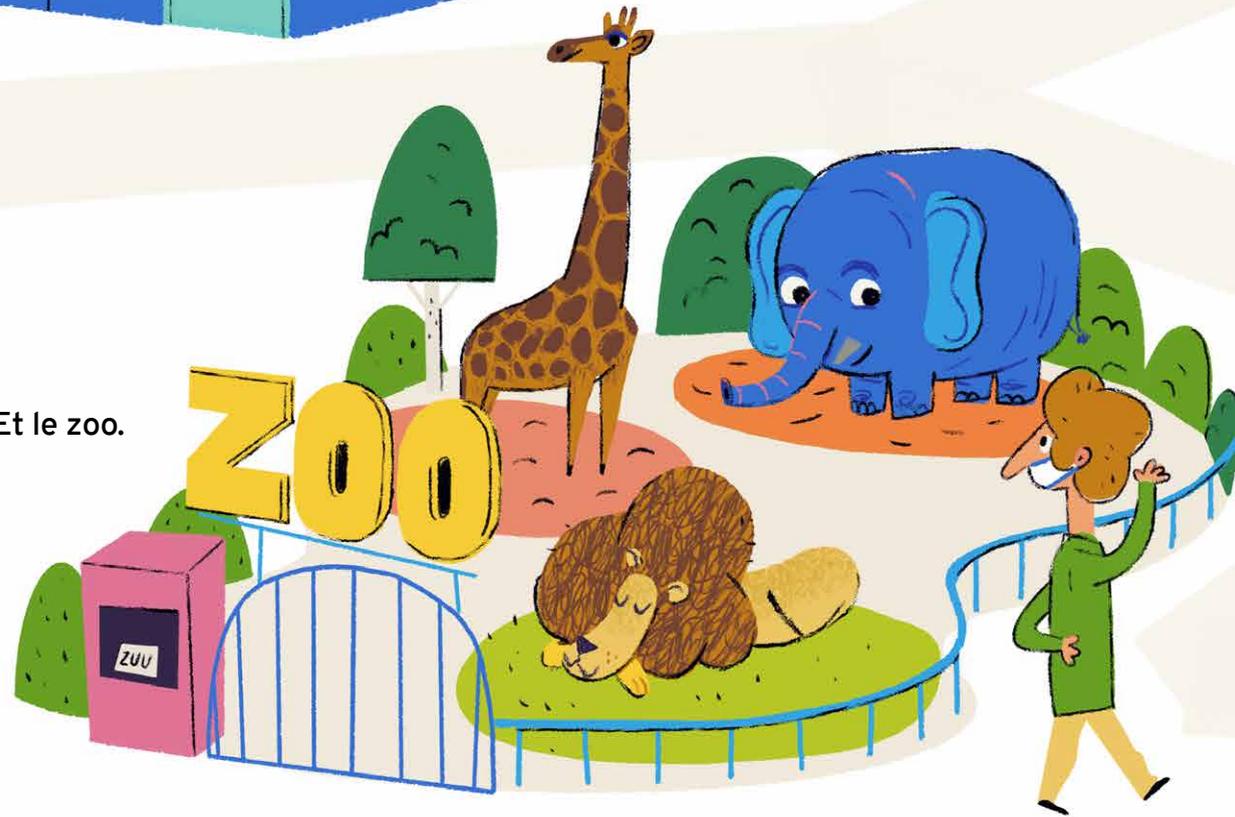
C'est pour cela que la piscine est fermée aussi.



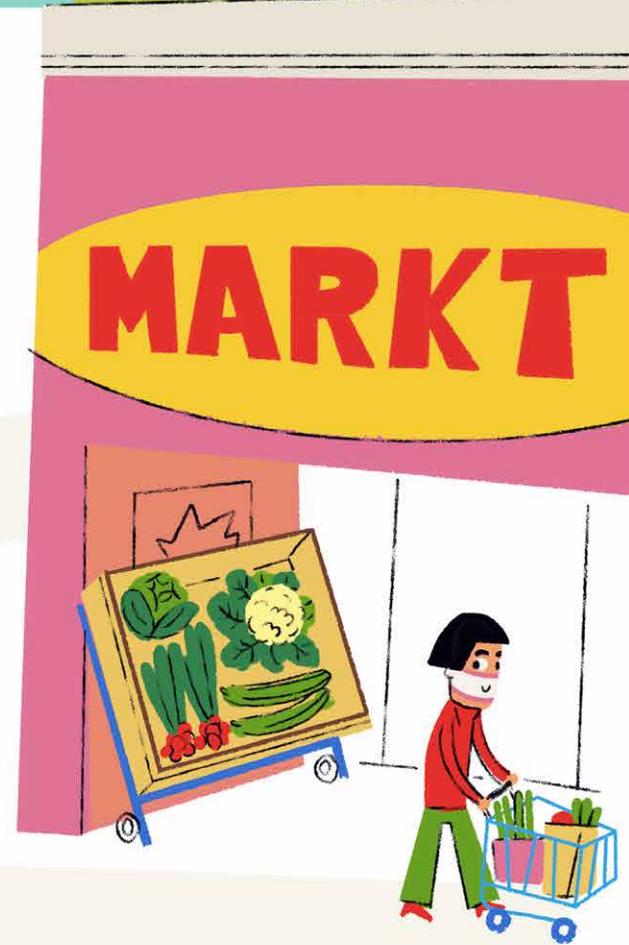
Et le cinéma.



Et le zoo.



Tous les lieux où normalement il y a beaucoup de gens. Heureusement que les supermarchés sont encore ouverts.



Ici, la maman de Kim peut acheter tous les ingrédients pour faire un bon gouter. Pendant ce temps Kim joue dans le labyrinthe des allées du supermarché.



Quel chemin prendre pour que Kim puisse récupérer le gouter sans rencontrer d'autres clients avant d'aller à la caisse ?

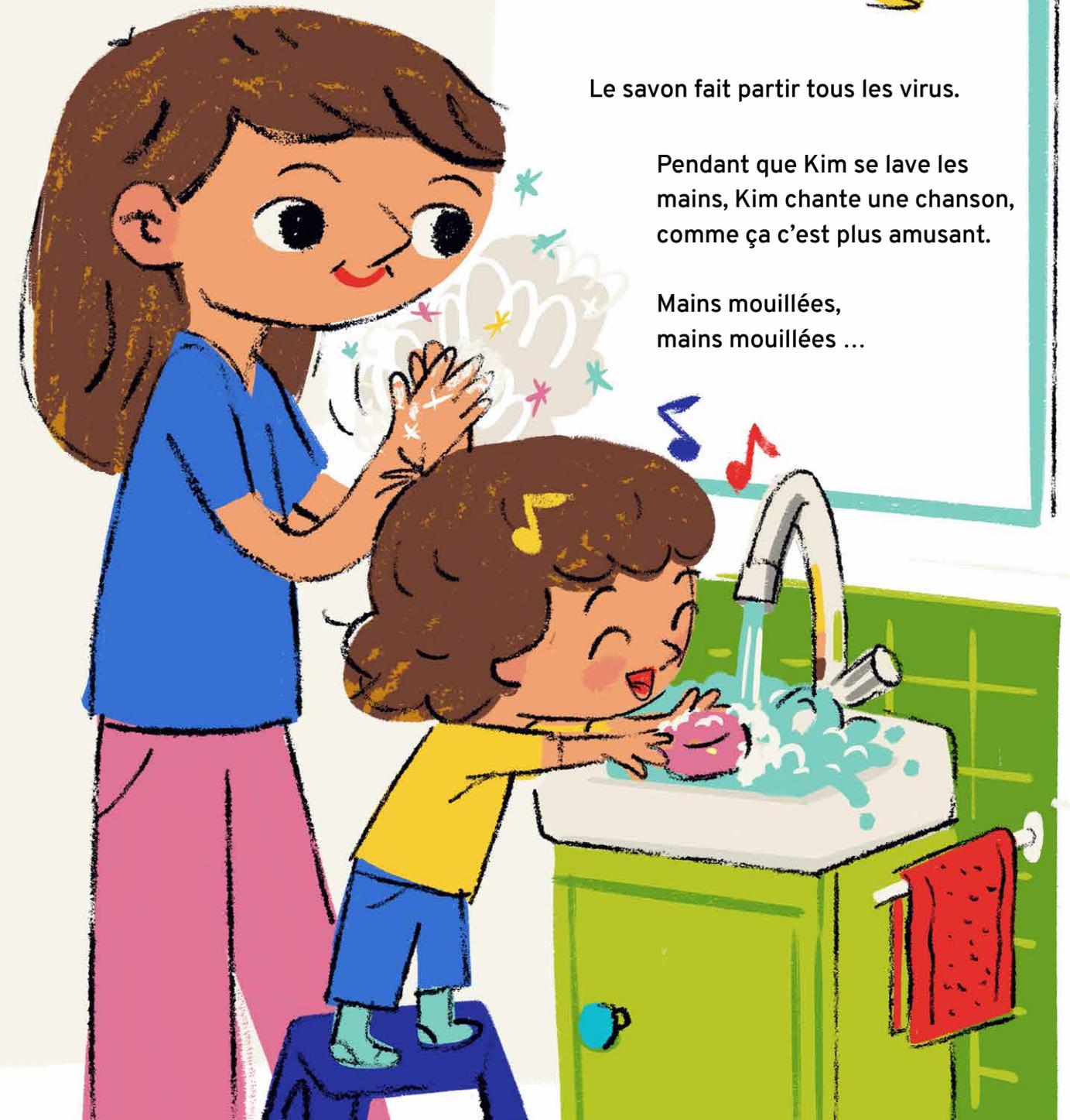
De retour à la maison, Kim et sa maman se lavent tout de suite les mains.



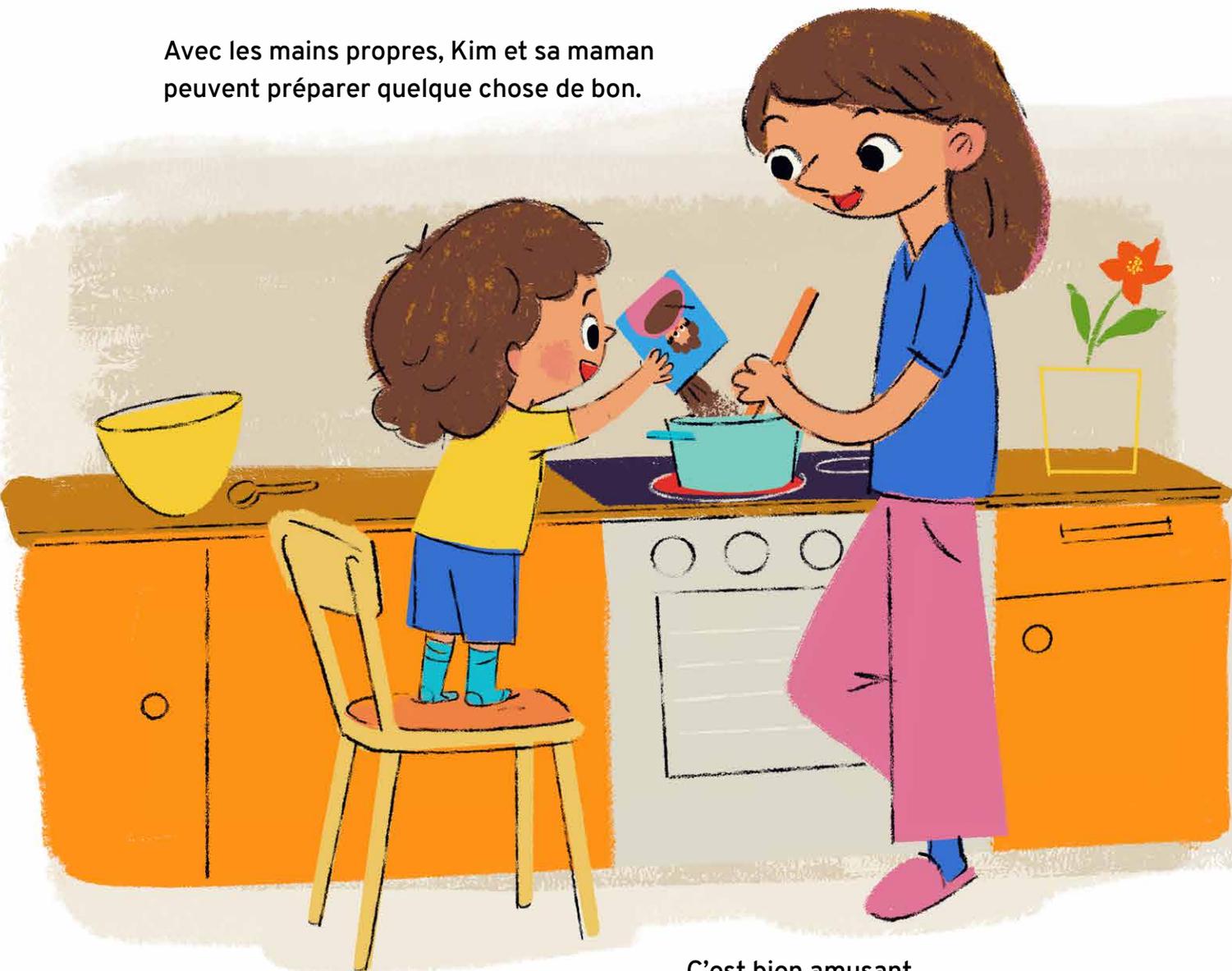
Le savon fait partir tous les virus.

Pendant que Kim se lave les mains, Kim chante une chanson, comme ça c'est plus amusant.

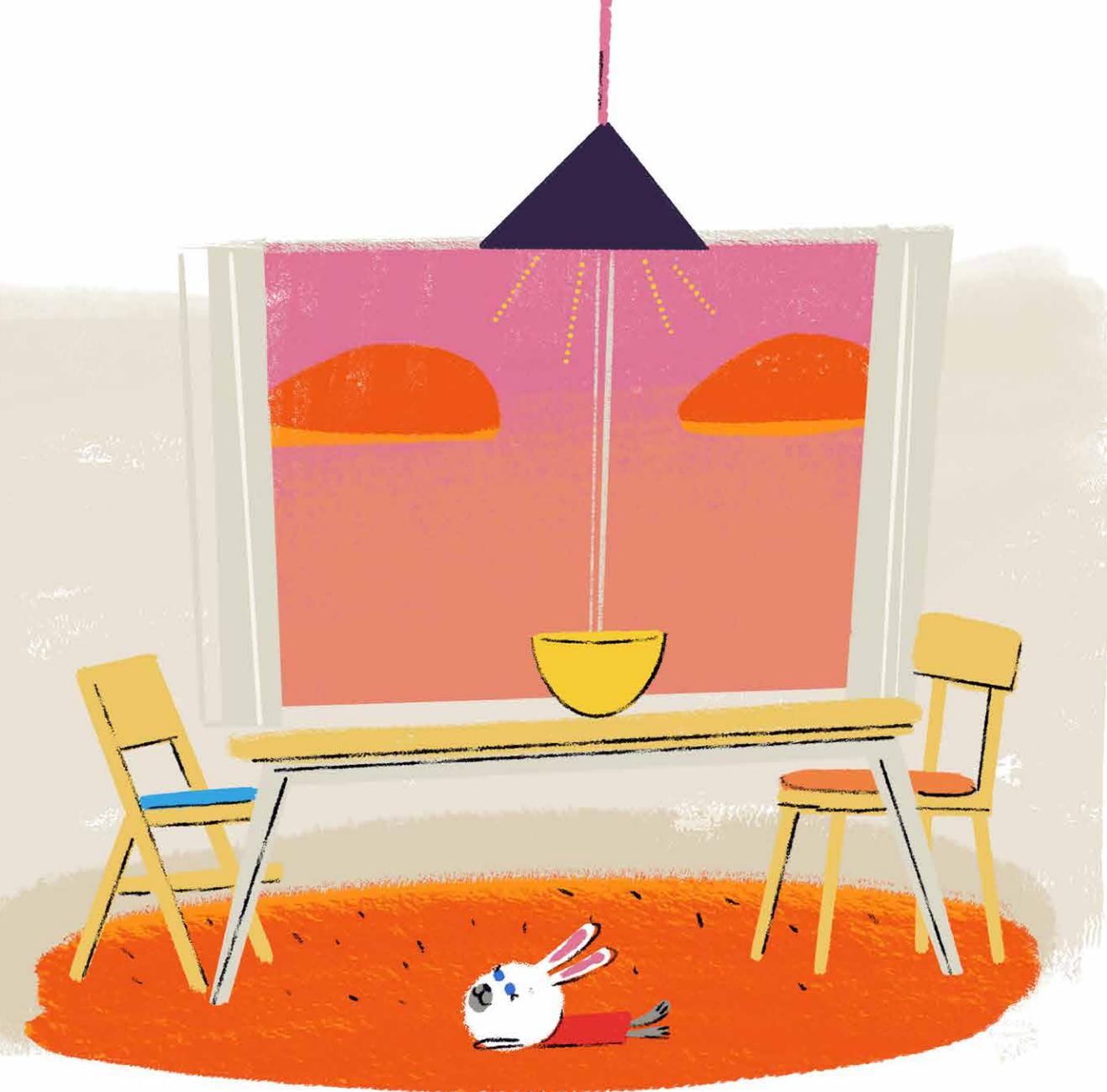
Mains mouillées, mains mouillées ...



Avec les mains propres, Kim et sa maman peuvent préparer quelque chose de bon.



C'est bien amusant quand on s'ennuie !



Et un gouter c'est vraiment toujours bon !

Kim va se coucher.  
Sa maman lui lit encore une histoire,  
ainsi Kim peut bien s'endormir.

Dors bien Kim !



**Pourquoi est-ce que tout le monde reste à la maison ?**  
**Première édition 2020**

**Projet & production:**  
**Claus Daniel Herrmann, illustration**  
**Roman Jungblut, rédaction**

**Traduction:**  
**Marine Chéné, Astrid Rothe**

**En collaboration avec:**  
**Constanze Guelle, pédagogue**  
**Dr. Timo Lindenschmidt, psychothérapeute pour enfants et adultes**  
**Witold Rak, médecin généraliste**

**[www.warumbleibenallezuhaus.de](http://www.warumbleibenallezuhaus.de)**